



世界的得胜者

什么是世界？“**世界**”的希腊文是 *kosmos*，有时指整个物质界或宇宙，有时指地球，有时指人类。
What is the world? In Greek, the word “**world**” is “*kosmos*”, sometimes referring to the entire material realm or the universe, sometimes to the earth, and sometimes to humanity.

在约翰福音和约翰书信中，“**世界**”常是指“**堕落的人类**”，与神为敌的体系。
In the Gospel of John and the Letters of John, “*the world*” often refers to “*fallen humanity*” the system opposed to God.



约翰一书

1 John 5:1-5

¹ 凡信耶稣是基督的，都是从神而生。
凡爱生他之神的，也必爱从神生的。

² 我们若爱神，又遵守他的诫命，从此就知道我们爱神的儿女。

¹ Everyone who believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves the father loves his child as well. ² This is how we know that we love the children of God: by loving God and carrying out his commands.



约翰一书

1 John 5:1-5

³ 我们遵守神的诫命，这就是爱他了。并且他的诫命不是难守的。⁴ 因为凡从神生的，就胜过世界。使我们胜了世界的，就是我们的信心。⁵ 胜过世界的是谁呢？不是那信耶稣是神儿子的吗？

³ In fact, this is love for God: to keep his commands. And his commands are not burdensome, ⁴ for everyone born of God overcomes the world. This is the victory that has overcome the world, even our faith. ⁵ Who is it that overcomes the world? Only the one who believes that Jesus is the Son of God.



约翰一书

1 John 2:15

不要爱世界和世界上的事。人若爱世界，
爱父的心就不在他里面了。

Do not love the world or anything in the
world. If anyone loves the world, love for
the Father is not in them.

我们是从神生的 WE ARE BORN OF GOD (神的儿女 Children of God)

约翰一书 1 John 5:1

凡信耶稣是基督的，都是从神而生。凡爱生他之神的，也必爱从神生的。

Everyone who believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves the father loves his child as well.





圣灵的同证

The Spirit
Testifies

罗马书 Romans 8:16-17

¹⁶ 圣灵与我们的心同证我们是神的儿女；
¹⁷ 既是儿女，便是后嗣，就是神的后嗣，
和基督同作后嗣。如果我们和他一同受苦，
也必和他一同得荣耀。

¹⁶ The Spirit himself testifies with our spirit that we are God's children. ¹⁷ Now if we are children, then we are heirs—heirs of God and co-heirs with Christ, if indeed we share in his sufferings in order that we may also share in his glory.



圣灵的同在
The Presence
of the Holy
Spirit

约翰一书 1 John 4:4

小子们哪，你们是属神的，并且胜了他们，因为那在你们里面的，比那在世界上的更大。

You, dear children, are from God and have overcome them, because the one who is in you is greater than the one who is in the world.

借着信心得胜 IN FAITH, VICTORY IS ATTAINED

约翰一书 1 John 5:4

因为凡从神生的，就胜过世界。
使我们胜了世界的，就是我们的信心。

for everyone born of God
overcomes the world. This is the
victory that has overcome the
world, even our faith.



希伯来书 Hebrews 11:6

人非有信，就不能得神的喜悦；
因为到神面前来的人，必须信有神，
且信他赏赐那寻求他的人。
And without faith it is impossible
to please God, because anyone
who comes to him must believe
that he exists and that he rewards
those who earnestly seek him.



约翰福音 John 16:33

...但你们可以放心，我已经胜了世界。
...But take heart! I have overcome the world.

借着主耶稣得胜 VICTORY IS OBTAINED THROUGH THE LORD JESUS

约翰一书 1 John 5:5

胜过世界的是谁呢？不是那信耶稣是神儿子的吗？

Who is it that overcomes the world? Only the one who believes that Jesus is the Son of God.

